



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2001/8
20 June 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите
прав человека
Рабочая группа по коренным народам
Девятнадцатая сессия
23-27 июля 2001 года
Пункт 7 предварительной повестки дня

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ, КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ НЕТЕРПИМОСТИ

Информация, полученная от организаций коренных народов

В настоящем документе содержится информация, полученная от одной из
организаций коренных народов и касающаяся пункта 7 предварительной повестки дня.

НИДЕРЛАНДСКИЙ ЦЕНТР ДЛЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

[30 мая 2001 года]

[Язык оригинала: английский]

ЗАЯВЛЕНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ,
КАСАЮЩЕЕСЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА
ГОРОД ПАНАМА, ПАНАМА, 7-11 МАЯ 2001 ГОДА

Мы, коренные народы всех регионов мира, включая Арктику, Африку, Россию,
Северную и Южную Америку, Европу, Азию и Тихоокеанский бассейн, участвовавшие
в Конференции тысячелетия коренных народов в городе Панамf, Панама, 7-11 мая

2001 года, рассмотрели и одобрили нижеследующие заявления коренных народов, их представителей и организаций, сделанные в ходе подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, которая должна состояться в Дурбане, Южная Африка:

Общинная консультация по вопросам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, проходившая в Кампале, Уганда, 30 апреля - 3 мая 2001 года;

Конференция по проблематике коренных народов и расизма: региональное совещание коренных народов Австралии, Новой Зеландии, Гавайских островов и Соединенных Штатов, проходившая в Сиднее, Австралия, 20-22 февраля 2001 года;

Декларация коренных народов Северной и Южной Америки, принятая в Сантьяго, Чили, 5-7 декабря 2000 года;

Абокобийская декларация, принятая в Гане, 7-10 апреля 2001 года;

Кидалийская декларация, принятая в Кидале, Мали, 8-13 января 2001 года.

Мы считаем, что в этих декларациях находят согласованное отражение чаяния и устремления коренных народов мира, и отмечаем содержащийся в них призыв положить конец расовой дискриминации по отношению к коренным народам во всех ее формах.

Мы, в частности, отмечаем Декларацию коренных народов Северной и Южной Америки и сделанный в ней вывод о том, что расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости являются особенностями господствующей западной идеологии и проявляются в отношениях, поддерживаемых западным обществом с коренными народами мира, и представляют собой историческую проблему, уходящую глубокими корнями в колониализм и практику порабощения целых народов, - проблему, из-за которой вплоть до настоящего времени коренные народы лишены своего права на самоопределение.

Мы также констатируем, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость характеризуют действия господствующих обществ по всему миру и во многом определяют всевозможные формы и проявления колонизации, предполагающей отрицание права коренных народов на самоопределение.

Мы признаем, что колониализм во всех его проявлениях по-прежнему служит причиной исчезновения наших родовых знаний, культуры и вероисповедной практики,

хозяйства и укладов жизни наших народов, а также нашего культурного и интеллектуального наследия, являющегося частью нашего духовного начала. Он приводит к разрушению и стиранию с лица земли наших священных мест, утрачиванию наших традиционных методов врачевания и традиционных знаний и сейчас даже влечет за собой потерю наших растительных, животных и людских генетических ресурсов.

Мы также призываем государства выполнить их священный долг и гарантировать право на деколонизацию и самоопределение всем коренным народам несамоуправляющихся территорий.

Мы считаем, что пора, наконец относиться к коренным народам справедливо и в духе доброй воли. Мы призываем государства признать коренные народы в качестве "народов" в полном соответствии со значением этого понятия в международном праве. Мы осуждаем неизменный отказ закрепить за коренными народами такие же права, как и за всеми другими народами. По нашему мнению, такой отказ представляет собой акт расовой дискриминации со стороны государств в самой системе Организации Объединенных Наций, поскольку он подразумевает проведение различия по признаку расового или этнического происхождения в целях отрицания или ущемления всех других прав человека, присущих коренным народам.

Если в ходе Всемирной конференции по борьбе против расизма не получат признания нижеследующие принципы, касающиеся коренных народов, то на ней вряд ли будут должным образом рассмотрены вопросы расовой дискриминации, осуществляемой по отношению к коренным народам, или разработаны какие-либо реалистичные решения с целью прекращения этой практики:

1. Коренные народы являются народами в полном соответствии с концепцией международного права.
2. Коренные народы имеют право на самоопределение в такой же мере, как и все другие народы мира.
3. Всемирная конференция по борьбе против расизма должна подтвердить принципы, установленные в ходе первых двух всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, признав существование особой материальной и духовной связи между коренными народами и их землями и территориями, а также подчеркнув, что земли и природные ресурсы коренных народов не должны у них изыматься.

4. В контексте всех мер, которые могут приниматься государствами и затрагивать коренные народы, конкретное государство должно проводить конструктивные консультации с соответствующими коренными народами, и такие меры не должны осуществляться без нашего добровольного и осознанного согласия.
5. Всемирная конференция по борьбе против расизма должна призвать государства прекратить милитаризацию земель и территорий коренных народов и их насильственное переселение. Необходимо положить конец вызывающей серьезное беспокойство милитаризации земель и территорий коренных народов, а также вытекающим отсюда грубым и массовым нарушениям наших гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Следует обеспечить компенсацию вреда и материального ущерба, наносимого коренным народам в результате их насильственного перемещения.
6. Одним из основных инструментов закабаления коренных народов с начала эпохи колониализма была религиозная нетерпимость по отношению к их духовной практике. Всемирная конференция должна признать сохраняющиеся пагубные последствия религиозной нетерпимости по отношению к духовной практике и вероисповеданию коренных народов и выдвинуть конкретные предложения в целях пресечения такого широко распространенного и устоявшегося проявления ксенофобии.
7. Всемирная конференция по борьбе против расизма должна признать и рассмотреть новые острейшие проблемы, касающиеся расовой дискриминации, включая институциональный расизм, подразумевающий экологический расизм, а также факты уничтожения наших земель, водных ресурсов и окружающей среды в результате осуществления такой политики и неустойчивых схем развития, как эксплуатация полезных ископаемых, сведение лесов, сброс зараженных отходов и другие методы землепользования, которые предполагают дискриминацию и подрыв наших духовных начал и жизненных укладов, возможностей хозяйственной деятельности и пропитания, нашего права на охрану здоровья, нашей безопасности и самого существования, а также ущемление интересов наших потомков.

Предложения, касающиеся Программы действий Всемирной конференции по борьбе против расизма:

Мы, представители коренных народов и их организаций, участвовавшие в Конференции тысячелетия коренных народов, рассмотрели основополагающие принципы нашей конкретной деятельности по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и, таким образом, рекомендуем государствам, учреждениям и организациям включить нижеследующие предложения в Программу действий Всемирной конференции по борьбе против расизма:

1. Предложить созвать Всемирную конференцию по коренным народам.
2. Рекомендовать провести всеобъемлющий обзор хода осуществления Международного десятилетия коренных народов мира.
3. Рекомендовать Генеральному секретарю разработать "принципы для отражения проблематики коренных народов в программах и практике Организации Объединенных Наций".
4. Рекомендовать Генеральному секретарю своевременно создать самостоятельный секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов и отдавать предпочтение кандидатам из числа представителей коренных народов при укомплектовании штатов секретариата.
5. Призвать к устранению религиозной нетерпимости и признанию права коренных народов на сохранение культурных и религиозных традиций, а также права на охрану их обрядов и культовых мест.
6. Призвать к признанию взаимосвязи между самоопределением, земельными правами и охраной культурных прав, включая необходимость признания факта существования дискриминации в отношении использования языков коренных народов.
7. Настоятельно рекомендовать принять проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, утвержденный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в ее резолюции 1994/45. Проект межамериканской декларации о правах коренных народов, разработанный Организацией американских государств, должен быть

принят при всестороннем участии коренных народов и содержать столь же высокие стандарты, что и в резолюции 1994/45 Подкомиссии.

8. Настоятельно призвать Организацию Объединенных Наций на эффективной основе обеспечить функционирование Постоянного форума по вопросам коренных народов и деятельность Специального докладчика по вопросам коренных народов и правам человека при всем необходимом финансировании и в консультации с коренными народами.
9. Рекомендовать государствам ратифицировать международные конвенции и соглашения, предусматривающие защиту прав коренных народов, и соблюдать соглашения и договоры, подписанные между государствами и коренными народами. Государствам, которые еще не сделали это, следует ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и сделать заявление в соответствии с ее статьей 14.
10. Рекомендовать государствам провести обзор своих конституций, законов, правовых систем и политики в целях выявления и искоренения допускаемых ими открытых и скрытых форм расизма по отношению к коренным народам.
11. Прекратить использовать доктрины открытия *terra nullius*; запреты на коллективное владение землей коренных народов; доктрину, согласно которой земли коренных народов могут отчуждаться без соблюдения надлежащей правовой процедуры и должной компенсации; доктрины, предусматривающие аннулирование в одностороннем порядке прав и титула собственности коренных народов на землю; предположение о том, что коренным народам не принадлежат ресурсы недр; доктрины, в соответствии с которыми концессия на освоение ресурсов коренных народов может предоставляться без проведения с ними консультаций или без их согласия; отказ в правовой защите религий коренных народов, включая охрану священных мест и районов, а также отказ заключенным, являющимся представителями коренных народов, в праве на отправление культовых обрядов; и дискриминационные процедуры урегулирования земельных требований.
12. Настоятельно рекомендовать государствам отказаться от законов и политики, отрицающих или ограничивающих права коренных народов на землю и земельные ресурсы, включая права на ресурсы недр и покрытых водой и заболоченных земель, также утвердительно признать, что коренные народы являются полноправными собственниками своих земель и ресурсов.

Государствам следует по согласованию с коренными народами инициировать программы разграничения и защиты территорий коренных народов.

13. Настоятельно призвать государства и учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, пересмотреть их политику и практику, затрагивающие коренные народы, с тем чтобы способствовать искоренению расизма путем поощрения участия коренных народов в осуществлении проектов развития в соответствии с принципом добровольного и осознанного согласия; посредством демократизации деятельности международных финансовых учреждений и транснациональных корпораций за счет принятия кодексов поведения, подкрепленных правовой санкцией; и путем проведения консультаций с коренными народами по любым вопросам, могущим затрагивать их физическую, духовную или культурную неприкосновенность.
14. Рекомендовать государствам содействовать реализации программ, которые отвечают интересам женщин, являющихся представителями коренных народов, при их всестороннем участии, и поощрять их гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права; положить конец дискриминации по признаку пола; безотлагательно решить стоящие перед ними проблемы в области образования, занятости, здравоохранения, традиционных знаний, правосудия, окружающей среды и биоразнообразия; и прекратить политику принудительной стерилизации и использования сексуального насилия в качестве орудия войны, а также торговлю женщинами и детьми, принадлежащими к общинам коренного населения.
15. Настоятельно призвать государства выделить финансовые средства на цели образования и проведения информационных кампаний, касающихся борьбы против расизма, для того чтобы содействовать укреплению антирасистских настроений, признанию разнообразия и уважению культурных устоев всех коренных народов. В частности, государствам следует поощрять обеспечение реального понимания роли и значения истории и культуры коренных народов.
